



Dire 11h55 en anglais

1. Introduction

Apprendre dire l'heure en anglais est fondamental, surtout dans les contextes professionnels, de voyage ou d'examen. Parmi les horaires bien maîtriser, '11h55' est un bon exemple pour comprendre les différentes manières de lire l'heure en anglais. Ce cours vous guide pas pas pour utiliser les bonnes expressions et éviter les erreurs les plus courantes. Que vous passiez un entretien, organisiez une réunion ou réserviez un billet d'avion, vous aurez besoin de savoir comment exprimer l'heure correctement.

2. Trois façons de dire 11h55 en anglais

Il existe plusieurs façons d'exprimer 11h55 en anglais, chacune adaptée à un contexte différent.

1. ****Eleven fifty-five**** : C'est la façon la plus directe, souvent utilisée dans les environnements professionnels et techniques. On l'emploie fréquemment dans les transports (trains, avions), les agendas ou lors de conférences. Par exemple :

- The meeting starts at eleven fifty-five.
- Your train departs at eleven fifty-five sharp.

2. ****Five to twelve**** : Cette expression appartient à un registre plus classique, souvent utilisé à l'oral, en contexte social ou informel. Elle signifie littéralement cinq minutes avant midi. Elle renforce la notion de proximité avec l'heure suivante.

- It's five to twelve, we should go.
- Hurry up, it's five to twelve already!

3. ****Eleven fifty-five AM**** : Ici, on utilise l'indication AM pour signaler qu'il s'agit du matin. C'est très courant en Amérique du Nord, notamment dans les contextes où il faut lever toute ambiguïté avec le soir.

(PM).

- Your appointment is scheduled for eleven fifty-five AM.

noter : Dans les pays anglo-saxons, la ponctualité est valorisée. Savoir dire précisément l'heure est un atout dans la communication professionnelle.

3. Erreurs fréquentes à éviter absolument

Beaucoup d'apprenants francophones commettent des erreurs systématiques en traduisant l'heure de manière littérale. Voici les pièges à éviter :

Dire 'eleven hours fifty-five' : Cette construction calque le français, mais elle est incorrecte en anglais courant.

Préférez 'eleven fifty-five'.

Dire 'twelve minus five' ou 'twelve less five' : Même si cette formule semble logique mathématiquement, elle n'a pas de sens en anglais.

Utilisez 'five to twelve'.

Confondre AM et PM : Ne pas indiquer si l'heure est le matin ou l'après-midi peut prêter à confusion, surtout dans les échanges professionnels internationaux.

Pour les courriels, invitations et réservations : écrivez '11:55 AM' si c'est le matin.

Autre piège : oublier que les anglo-saxons lisent l'heure à l'américaine (AM/PM), alors que les Français utilisent le format 24h. Par exemple, 11h55 du matin devient '11:55 AM' tandis que 23h55 est '11:55 PM'.

Une bonne astuce est de vous entraîner avec un agenda bilingue ou une application d'horloge anglaise pour visualiser les équivalences.